



GOBIERNO DE  
MÉXICO



## Resultados por emisora del INPI Enero – Diciembre de 2021



LA VOZ DE LA  
SIERRA NORTE

De enero a diciembre de 2021 la radiodifusora transmitió en las lenguas **Náhuatl, Totonaco y español.**

La radiodifusora tuvo fallas en su transmisor y estuvo fuera del aire del mes de junio al mes de agosto, aunque estuvo transmitiendo por internet.

Las temáticas y acciones de comunicación a través de las cuales se basa el trabajo realizado por esta radiodifusora son:

- Preservación y fomento de la cultura de los pueblos indígenas.
- Difusión de los derechos de las mujeres indígenas y afromexicanas.
- Promover los derechos indígenas, así como el derecho a la salud, la educación, el medio ambiente, el bienestar, la ciencia y la infraestructura.
- Difusión de los derechos de las personas en situación de vulnerabilidad.

Los resultados obtenidos en este período son los siguientes:

**Cultura y Lengua indígena:** La emisora realizó 1, 460 producciones bilingües, en lengua y en español considerando contenidos con valores y costumbres, encaminados a la difusión y la promoción del patrimonio material e inmaterial de los Pueblos Indígenas y Afromexicano, destacan las producciones siguientes: Al buen sabor; Medicina Tradicional, Como vivimos; No gasto mi dinero; Conociendo a mi pueblo; Nuestra historia; Mis deidades, Los saberes de la vida; Mis raíces; Sonidos del ayer; Mi Música, Mis Costumbres; Al son de mi pueblo; Mi Lengua, mi sentir; Lengua Materna, Madre Tierra, Mi Arte, Voces de los Pueblos Indígenas, Diversidad cultural de Zongozotla, Toponimias, Capsulas Bienal de Radio, Convocatoria premio de literaturas indígenas de América PLIA 2021, Convocatoria “Comics, novela gráfica e historietas en lenguas indígenas” del INALI y Día Internacional de la lengua materna, y difusión de la convocatoria al Premio de fotografía de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual para los jóvenes de pueblos indígenas y comunidades locales 2021-2022.

**Derechos de las Mujeres Indígenas y Afromexicanas:** La emisora difundió 213 contenidos radiofónicos relacionados con el ejercicio de los derechos de las mujeres; destacando las siguientes producciones: Red MIRA, Cuidemos nuestra salud, Joven escucha mi voz, sin frontera, tu mejor decisión, Mujer tu tienes el poder, “Por tu seguridad, hazle caso a las señales de tu cuerpo” de INMUJERES y Programa especial Día Internacional de la Mujer.





**Derechos indígenas:** Se realizó la difusión de contenidos sobre el tema, destacan las producciones: Conociendo más sobre tus derechos y Conoce tus derechos y hazlos valer. Difusión de comunicados del INPI, Pautas de RTC y la Convocatoria becas para la 15 edición de “Expertos en Pueblos Indígenas, Derechos Humanos y Cooperación Internacional”. Pautado de los partidos políticos emitidos por el INE, Pautado de las elecciones y se realizó cobertura sobre el proceso electoral. Conferencia Magistrada en línea “La Nueva Reforma en Materia Indígena” del Lic. Adolfo Regino Montes en el marco de la conmemoración del Día Internacional de los Pueblos Indígenas. Transmisión del 3er informe del Presidente de México Lic. Andrés Manuel López Obrador. Se realizó difusión a los Servicios Gratuitos de Asesoría y Defensas Electorales. Difusión de la Consulta Previa, Libre e Informada con los Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanos en Materia de Distritación Electoral.

**Educación:** En este rubro fueron difundidas las siguientes producciones: La Ciencia que Somos de la UNAM, Capsulas Ciencia UNAM, se realizó la difusión de la serie “Aprende en Casa”, “Aprende en Casa en Totonaco” y “Aprende en Casa en Náhuatl” y los programas del INEA. Se realizó la cobertura informativa del Día Internacional de la Radio y Día Internacional de la Lengua Indígena. Se dio a conocer que el INPI apoya la creación de la Universidad de las Lenguas Indígenas en Milpa Alta, Ciudad de México. Se realizó la transmisión en el noticiero “Acontecer Informativo Tein Mochiua” (Noticiero Nahuatl) Wan Tu Lay y Avisos a la comunidad. El SRCI informó el 29 de agosto que el INPI presentó la “Guía Sanitaria para el regreso seguro y saludable a las casas y comedores del programa de apoyo a la educación Indígena” la cual va dirigida a la población beneficiaria y personas que tengan presencia en las instalaciones.

**Salud:** Se realizó la difusión al tema del Coronavirus en forma trilingüe (Náhuatl-Totonaco-español) tanto en noticieros y en avisos a la comunidad; en este mismo período se integró una serie de cápsulas sobre el uso correcto del cubrebocas; Se da continuidad a las menciones sobre el tema de la pandemia en turnos de locución en los idiomas que se utilizan en la emisora. Se realizaron traducciones al Náhuatl y al Totonaco de cápsulas informativas y otros documentos sobre el COVID-19 conforme lo solicita la Subdirección de Radio; se realizó la transmisión de la conferencia diaria sobre COVID-19. Se dió difusión en todos los espacios el mensaje de “Quédate en casa, quédate en tu Comunidad” dirigido a la población en las lenguas Náhuatl y Totonaco. Se emitieron mensajes sobre el tema de salud solicitados por Educación Indígena, Centros Coordinadores del INPI, Ayuntamientos municipales y de organizaciones como Yohualichan A. C. y Niños Totonacos A.C.; los Ayuntamientos Municipales continúan aportando un importante número de comunicados para sensibilizar a la población acerca de las medidas preventivas por el COVID-19. Se realiza la transmisión de la campaña de Capsulas “Primero tu Salud” del INPI y la difusión de capsulas sobre vacunación de la UNAM. Difundió las cápsulas “El cubre bocas no es vacuna” el embarazo en tiempos de pandemia.

**Medio ambiente:** Se realizó la difusión de convocatorias de renovación del Consejo Nacional Forestal de CONAFOR a través del noticiero Tein Mochiua (noticiero náhuatl) Wan tu Lay y Avisos a la comunidad. También se realizó la difusión de dos capsulas de CONAFOR sobre la Temporada Crítica de Incendios Forestales, La radio informó que el paso del huracán “Grace” que afectó la red de tuberías en la región, lo que en consecuencia provocó movilizaciones de la población para reparar sus sistemas de dotación de agua para prevenir contagios por COVID-19. Difusión de los Cuentos “Defensores de la naturaleza” mejor producción, mejor nutrición, mejor medio ambiente y una vida mejor.





GOBIERNO DE  
MÉXICO

INPI  
INSTITUTO NACIONAL  
DE LOS PUEBLOS  
INDÍGENAS

**Bienestar:** Se realizó la difusión de la entrega de recursos para las becas “Benito Juárez” y adultos mayores, asimismo lo relativo a los Programas de Bienestar. También se brindó el apoyo a los diversos programas de las dependencias gubernamentales federales, estatales y locales.

**Infraestructura:** Se apoyó con la difusión del programa “Pro-Radio 2021” del IFT para interesados en concesiones sociales comunitarias o indígenas.

**Derechos de las personas en situación de vulnerabilidad o víctima de violencia y discriminación:** Estos temas fueron dados a conocer a través de los servicios informativos con los que cuenta la emisora como el noticiero Tein Mochiua (noticiero Náhuatl) Wan tu Lay y los avisos a la comunidad y el programa mis derechos.

Adicionalmente, se realizaron acciones de producción y difusión de 73 órdenes de transmisión de acciones del gobierno federal, de organismos internacionales, universidades y organizaciones sociales y/o civiles, así como los comunicados del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI) entre los que destaca lo relativo al Programa de Justicia Yaqui, el programa especial del Natalicio de Benito Juárez y los 504 años de la batalla de Champotón, con el Pueblo Maya. Se difundió en el Sistema de Radiodifusoras Culturales Indígenas la ceremonia de Petición del Perdón por Agravios al Pueblo Maya y Fin de la Guerra de Castas. El 28 de septiembre de 2021 la radiodifusora transmitió en vivo el evento “Petición del perdón a los pueblos originarios” realizado en el Estado de Sonora, transmisión que fue realizada a través de las emisoras del SRCI incluyendo la radio “La Voz del Río Yaqui” la cual se encuentra en período de prueba.

En el período comprendido de enero a diciembre de 2021, la emisora ejerció un presupuesto de **\$268, 886.40**

